

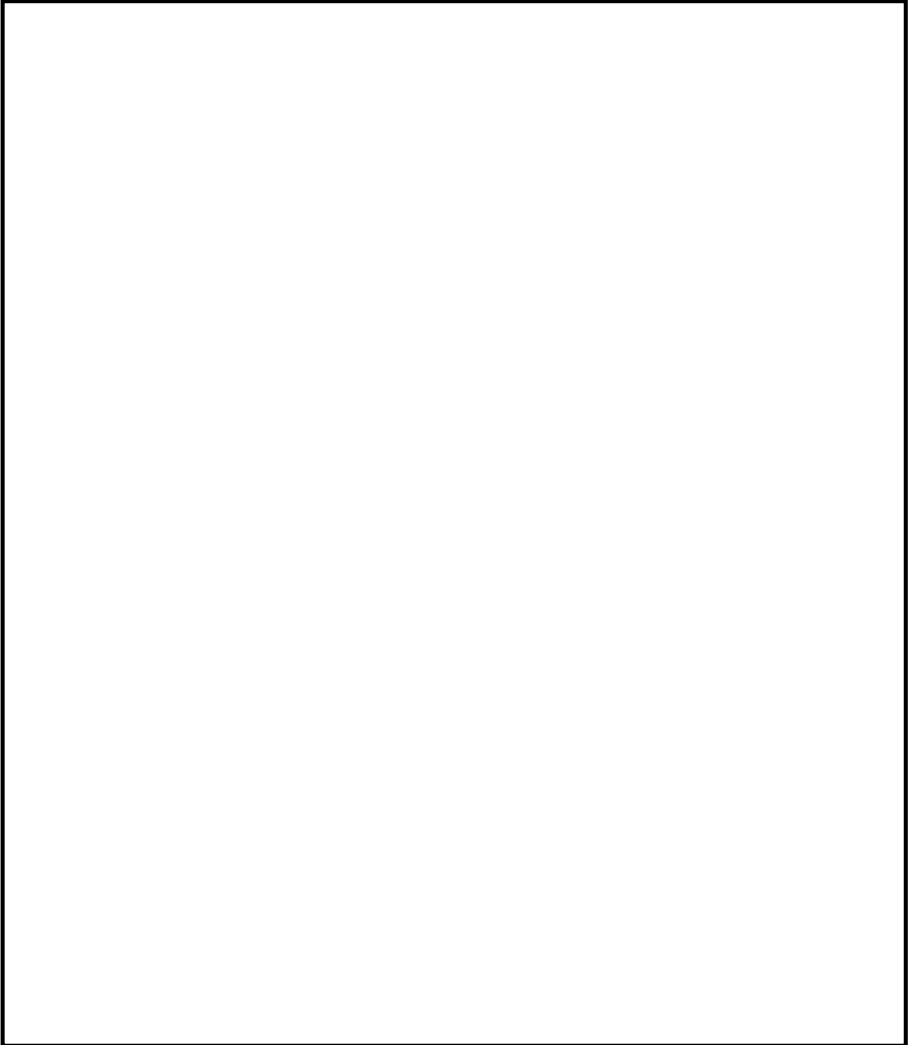
**RLR 22 F - SBT**  
**20 801 070 .0-010**

# **SIEMENS**

**Système radio**

## **RAR 22**

### **Notice d'installation**





<b>Description du système</b>	<b>4</b>
<b>RAR 22</b>	<b>5-9</b>
Description du produit	5
Matériels	5
Instructions de montage	5-7
Câblage	7
Adressage	8
Fermeture et plombage du boîtier	8
Essais de propagation	8
Caractéristiques techniques	9
<b>Périphériques</b>	<b>10-26</b>
<b>RAC 21</b>	<b>10-11</b>
<b>RAP 21/23/24</b>	<b>12-13</b>
<b>RAMC 22</b>	<b>14-18</b>
<b>RAIR 70/72</b>	<b>19-26</b>

# Description du système

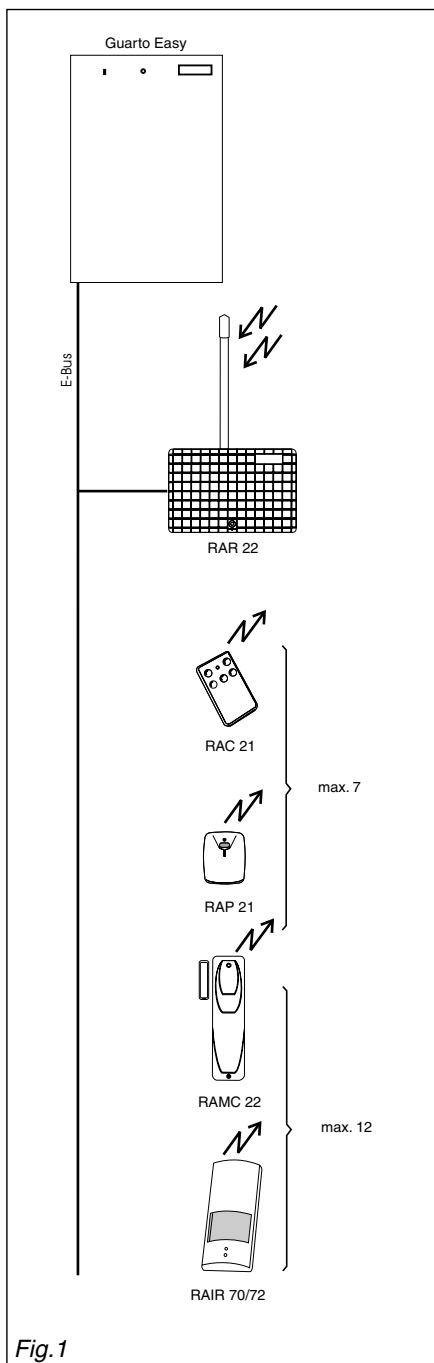


Fig.1

## 1. Description du système

La centrale d'alarme Guarto Easy peut recevoir des extensions radio RAR 22. Chaque récepteur RAR 22 peut recevoir jusqu'à 7 télécommandes ou émetteurs personnels et jusqu'à 12 détecteurs.

Chaque détecteur prend la place d'une entrée d'un transpondeur. Un récepteur radio peut ainsi remplacer jusqu'à 3 transpondeurs.

Le nombre maximal des détecteurs dépend de la centrale d'alarme. Le récepteur RAR 22 est raccordé à l'E-Bus provenant de la centrale d'alarme.

Tout le système est paramétré à partir du clavier de la centrale d'alarme.

### 1.1 Périphériques radio (Fig.1)

- RAC 21 : Télécommande 5 touches.
- RAP 21/23/24 : Emetteur personnel.
- RAMC 22 : Contact magnétique d'ouverture.
- RAIR 70/72 : Détecteur passif à infrarouge.

### 1.2 Adressage

Le récepteur RAR 22 est adressé dans le système en remplacement de 3 transpondeurs maximum. L'adressage des périphériques est effectué à partir du clavier de la centrale d'alarme.

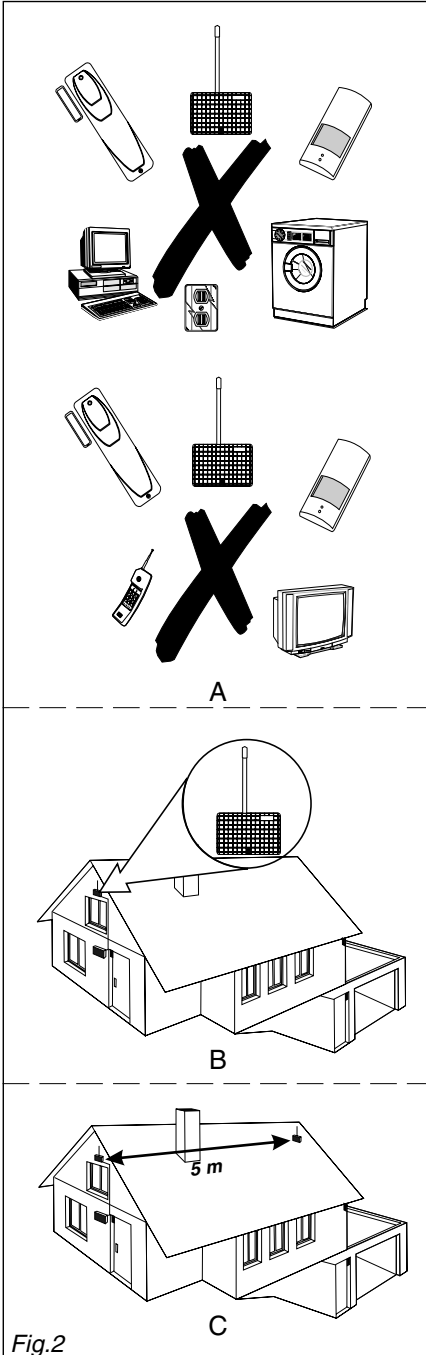


Fig.2

## 2. RAR 22

### 2.1 Description du produit

Le module récepteur radio RAR 22 apporte aux centrales d'alarme Guarto Easy la souplesse d'installation et d'utilisation propre aux systèmes radio.

### 2.2 Matériels

Le conditionnement du RAR 22 comprend :

- un RAR 22,
- un kit langue RLR 22, avec :
  - une notice d'installation.

### 2.3 Instructions de montage (fig. 2)

Le module récepteur radio RAR 22 et ses périphériques sont prévus pour être installés à l'intérieur des locaux, dans des pièces non humides. Ils ne doivent pas être exposés à des chutes d'eau et aux éclaboussures.

Ne pas installer le module récepteur radio RAR 22 et ses périphériques dans un environnement métallique, électrique ou à proximité d'appareils électroniques dégageant un champ électromagnétique (fig. 2A).

Pour obtenir une portée optimum, le RAR 22 doit se trouver au centre du site à protéger (fig. 2B). Si le plafond n'est pas en béton armé, l'installer de préférence dans les étages supérieurs.

Le câble E-bus ne doit pas passer à proximité de l'antenne du RAR 22.

Avant d'installer définitivement le RAR 22, effectuer un essai de propagation (se reporter au paragraphe " Essai de propagation ").

Si deux RAR 22 sont installés, ils doivent être éloignés l'un de l'autre d'au moins 5 m (fig. 2C).

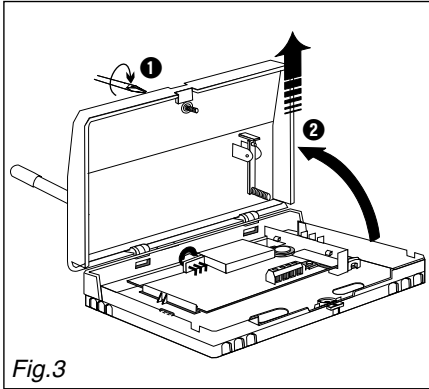


Fig.3

### 2.3.1 Ouverture du boîtier (fig. 3)

- 1- Dévisser la vis de fixation ①.
- 2- Ouvrir et ôter le couvercle ②.

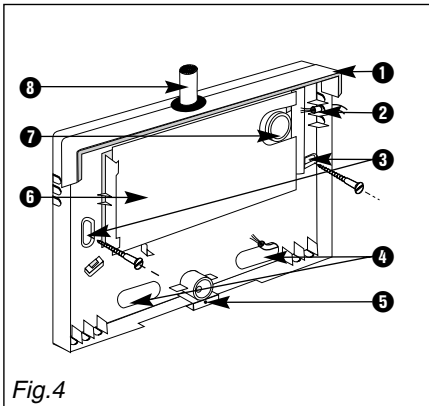


Fig.4

### 2.3.2 Composants du produit (fig. 4)

- Boîtier ①.
- Trous de fixation ③.
- Trous ou orifices prédécoupés ② et ④ pour recevoir les câbles.
- Cèillet ⑤ pour le plombage.
- Carte RMR 22 ⑥.
- Pastille ⑦ d'autoprotection à l'arrachement.
- Antenne ⑧.

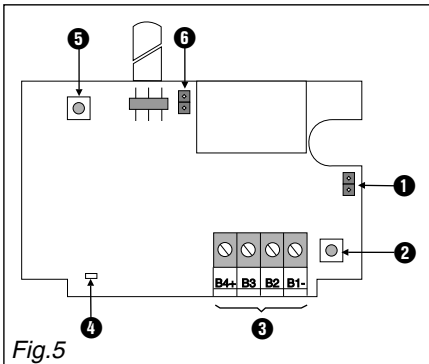


Fig.5

#### 2.3.2.1 Carte RMR 22 (fig. 5)

- Connecteur ① du contact d'autosurveillance externe, câblé en parallèle au contact d'autosurveillance ②.
- Contact d'autosurveillance ② du boîtier
- Connexion E-Bus ③.
- LED de visualisation de l'E-bus ④.
- Bouton d'adressage ⑤.
- Cavalier ⑥ pour le Test ( RAR 22 seulement).

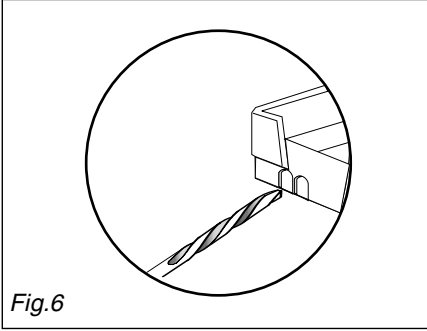
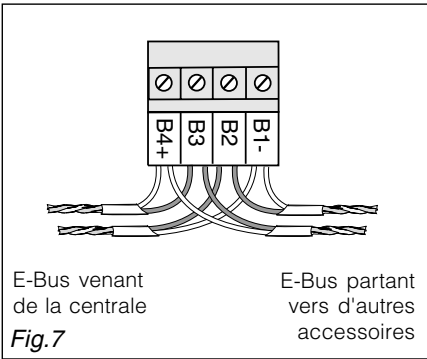


Fig.6

### 2.3.3 Montage du boîtier RAR 22 (fig. 6)

- 1- Le cas échéant, percer les parties prédécoupées pour faire passer le câble (Fig 6).
- 2 - Introduire le câble.
- 3 - Fixer l'embase au moyen de deux vis.



E-Bus venant de la centrale

E-Bus partant vers d'autres accessoires

Fig.7

### 2.4. Câblage

#### 2.4.1 E-Bus (fig. 7)

Il est recommandé d'utiliser un câble du type SYTI 2 x 2 x Ø 0,6 mm. La longueur maximale totale du câble E-Bus ne doit pas être supérieure à 500 m.

L'E-Bus doit être relié à la centrale (B1-, B2, B3, B4+).

Il peut être câblé parallèlement à d'autres accessoires.

Les bornes B2 et B3 ne doivent pas être câblées sur la même paire.

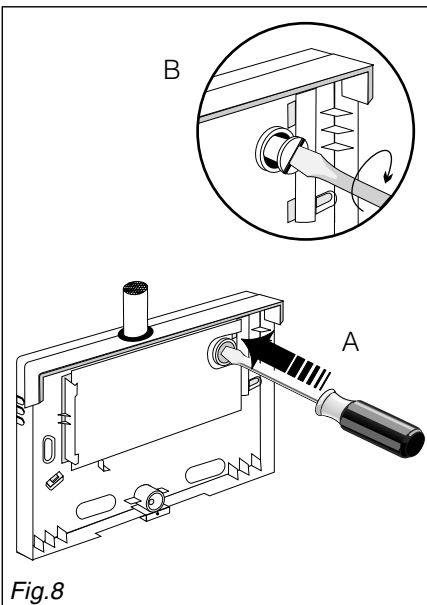


Fig.8

#### 2.4.2 Autosurveillance à l'arrachement (fig. 8)

- 1- Casser la pastille (fig. 8 A) au moyen d'un tournevis.
- 2- Mettre en place la vis d'autosurveillance. La tête de la vis doit prendre la place de la pastille retirée (Fig. 8 B).

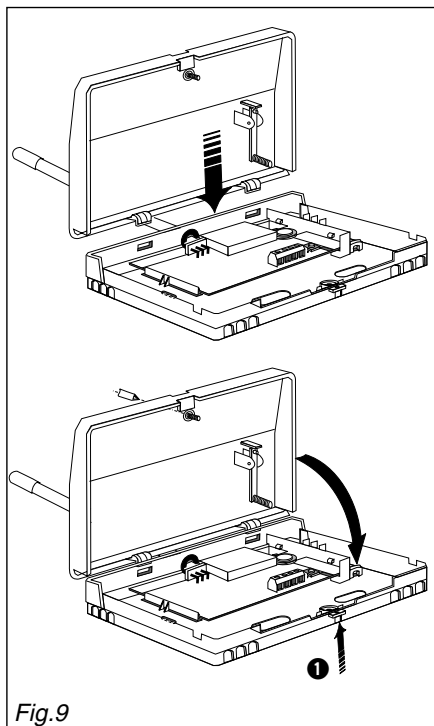


Fig.9

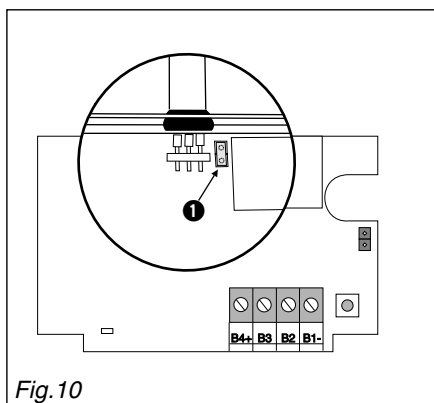


Fig.10

Cavalier ❶	Réception
Ouvert	Réduction de 3 dB
Fermé	Normale

## 2.5 Adressage

### 2.5.1 Adressage du RAR 22

Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.

Indiquer :

- le numéro du transpondeur remplacé,
- le premier transpondeur qui est remplacé.

### 2.5.2 Adressage des périphériques

Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.

RAC 21 : appuyer sur le bouton 2 de la télécommande.

RAP 21/23/24 : appuyer sur le bouton de l'émetteur.

RAIR 70/72 et RAMC 22 : déclencher l'autoprotection.

## 2.6 Fermeture et plombage du boîtier (fig.9)

- 1- Accrocher le couvercle à la partie supérieure du support.
- 2- Fermer et visser le couvercle.
- 3- Utiliser l'œillet ❶ pour un fil de plombage  $\varnothing$  0,8 mm.

## 2.7 Essais de propagation

### 2.7.1 RAR 22

Avant de fixer définitivement le RAR 22, effectuer, au moyen du field-meter, un essai de propagation.

### 2.7.2 Détecteurs

Le RAR 22 étant installé, choisir un emplacement pour chaque détecteur. Le RAR 22 et les détecteurs étant alimentés, adressés et paramétrés, effectuer le test des entrées. Déclencher, pour chaque détecteur, une transmission et vérifier à partir de la centrale d'alarme la bonne réception. Le niveau de réception doit être au minimum de 65%.

RAR 22 : le niveau de réception peut être réduit de 3 dB pour le Test avec le cavalier (Fig.10 ❶)

### 2.7.3 Télécommandes

Faire fonctionner les télécommandes afin de vérifier le déclenchement.

## 2.8. Caractéristiques techniques

Fréquence radio	433,92 MHz
Alimentation	par E-Bus
Consommation	6,5 mA
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 86 x L 135 x P 27
Type de protection	IP 30
Poids	260 g

### Déclaration du niveau de sécurité

Bornes ② et ④ (fig. 5)

TBTS : Très Basse Tension de Sécurité.

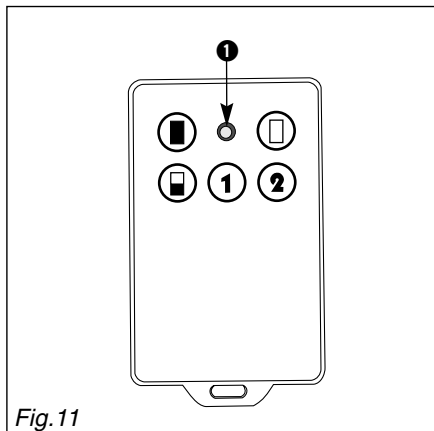


Fig.11

## 3. Périphériques

### 3.1 RAC 21

#### 3.1.1 Description du produit








La télécommande portable RAC 21 permet de commander à distance un secteur de la centrale d'alarme Guarto Easy. Chaque commande est validée, à partir de la centrale d'alarme, pour une fonction déterminée.

#### 3.1.2 Matériels

Le conditionnement du RAC 21 comprend :

- une télécommande portable RAC 21.

#### 3.1.3 Composants du produit (fig. 11)

-  Touche de mise en surveillance générale d'un secteur.
-  Touche de mise en surveillance partielle d'un secteur.
-  Touche de mise hors surveillance générale d'un secteur.
-  Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 1.
-  Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 2.
-  Voyant rouge **1** allumé lors de l'émission radio.
-  Ce voyant clignote pour indiquer que la pile lithium de l'émetteur RAC 21 est basse.

#### 3.1.4 Adressage

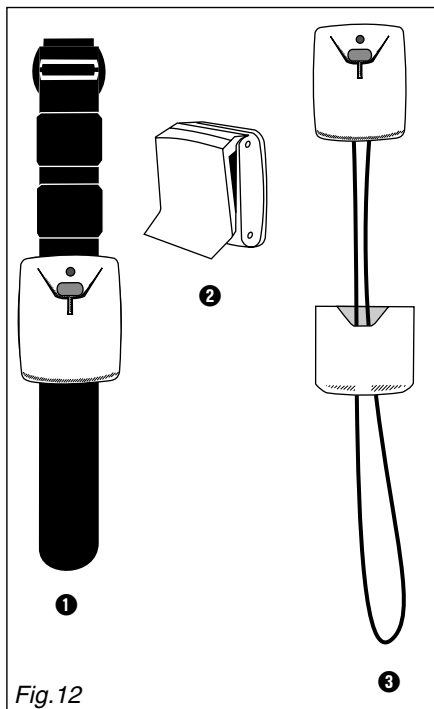
Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.  
Appuyer sur le bouton 2.

#### 3.1.5 Paramétrage

Se reporter au menu Installateur de la notice d'installation ou au menu Utilisateur du manuel d'utilisation de la centrale d'alarme.

## 3.1.6 Caractéristiques techniques

Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	75 mètres champ libre
Puissance d'émission	< 10 mW
Code radio numérique	40 bits précodés
Combinaisons	> 10 <sup>9</sup>
Informations transmises	MES Générale, MES Partielle, MHS
	Boutons 1 et 2, Pile basse
Anticlash	oui
Consommation (repos)	0 mA
Consommation (émission)	10 mA
Durée de la pile	5 ans (15 émissions par jour)
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 81 x L 50 x P 6
Poids	40 g



## 3.2 RAP 21/23/24

### 3.2.1 Description du produit (fig. 12)

L'émetteur personnel permet de déclencher la sortie radio n°2.

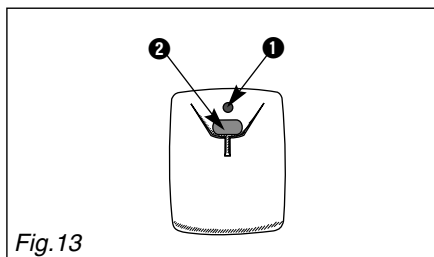
L'émetteur personnel existe en trois versions :

- RAP 21 ②, RAP 23 ③, RAP 24 ①.

### 3.2.2 Matériels

Le conditionnement de l'émetteur personnel contient :

- RAP 21 : un émetteur personnel et un clip.
- RAP 23 : un émetteur personnel et un pendentif.
- RAP 24 : un émetteur personnel et un bracelet.



### 3.2.3 Composants du produit (fig. 13)

- Bouton de déclenchement de la sortie bouton RF2 ②,
- Voyant allumé ① lors de l'émission. Ce voyant clignote pour indiquer que la pile lithium de l'émetteur est basse.

### 3.2.4 Adressage

Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.

Appuyer sur le bouton de déclenchement de la sortie bouton RF2.

### 3.2.5 Paramétrage

Se reporter au menu Installateur de la notice d'installation ou au menu Utilisateur du manuel d'utilisation de la centrale d'alarme.

## 3.2.6 Caractéristiques techniques

Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	75 mètres champ libre
Puissance d'émission	< 10 mW
Code radio numérique	40 bits précodés
Combinaisons	> 10 <sup>9</sup>
Informations transmises	Bouton de déclenchement, Pile basse
Anticlash	oui
Consommation (repos)	0 mA
Consommation (émission)	7 mA
Durée de la pile	5 ans (10 000 émissions )
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 36 x L 40 x P 15
Poids	20 g

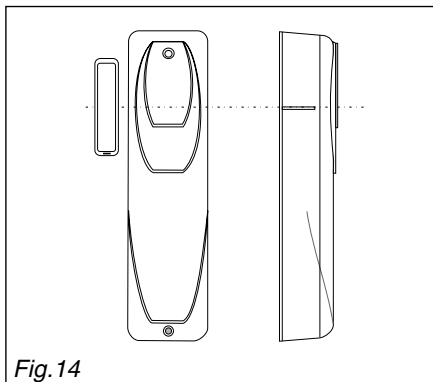


Fig. 14

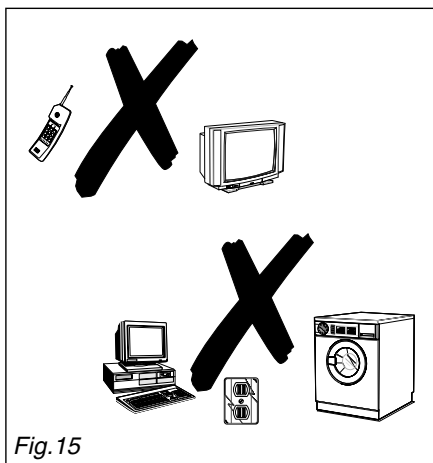


Fig. 15

## 3.3 Détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22

### 3.3.1 Description du produit (fig. 14)

Le détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 permet la protection des issues.

Il peut être utilisé seul, comme contact d'ouverture. Il est possible de lui raccorder des contacts NC ou NO.

### 3.3.2 Matériels

Le conditionnement du RAMC 22 comprend :

- un détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 et son aimant.

### 3.3.3 Instructions de montage (fig. 15)

Le détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 est prévu pour être installé à l'intérieur des locaux, dans des pièces non humides. Il ne doit pas être exposé à des chutes d'eau et aux éclaboussures.

#### Important !

Le détecteur doit être impérativement installé sur un support fixe (mur, dormant, cadre de fenêtre).

Le fixer, ainsi que son aimant, dans un environnement non métallique et non électrique.

En aucun cas l'émetteur ne doit être placé sur le battant d'une porte ou d'une fenêtre car la fermeture brusque de ce dernier pourrait endommager la partie électronique de l'émetteur et provoquer un déclenchement d'autoprotection.

Fixer le détecteur et son aimant le plus haut possible tout en laissant une distance d'environ 30 à 40 cm entre le détecteur et le plafond.

Avant d'installer définitivement le contact magnétique, effectuer un essai de propagation.

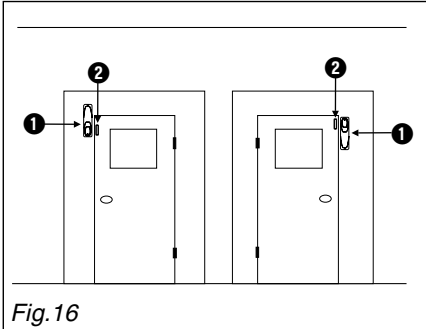


Fig.16

## Utilisation en contact magnétique d'ouverture (fig. 16)

- Placer l'émetteur ❶ sur le dormant à 3 mm du bord.
- Placer l'aimant ❷ sur la porte à 15 mm maximum du bord de l'émetteur.

La position de l'aimant par rapport au détecteur doit être respecté.

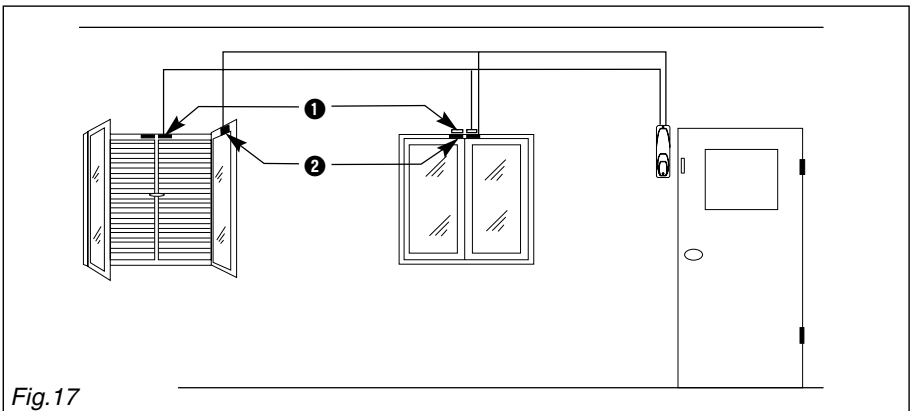


Fig.17

## Utilisation en contact magnétique d'ouverture et contacts NO ou NC (fig.17)

Il est possible de raccorder au contact magnétique des contacts NO ou NC additionnels, comme le montre la figure 17 :

- Contacts d'ouverture volets ❶,
- Contacts d'ouverture de fenêtres ❷.

### 3.3.3.1 Ouverture du boîtier (fig. 18)

- 1 - Dévisser la vis du capot ❶.
- 2 - Pousser au moyen du tournevis, sur la vis.

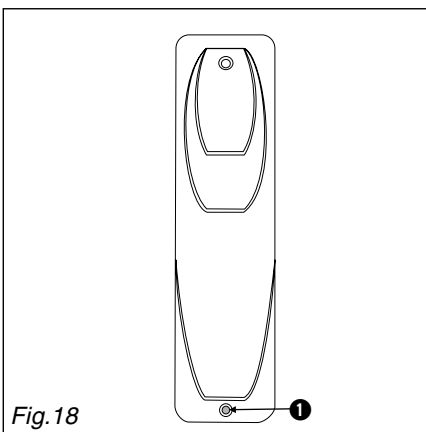


Fig.18

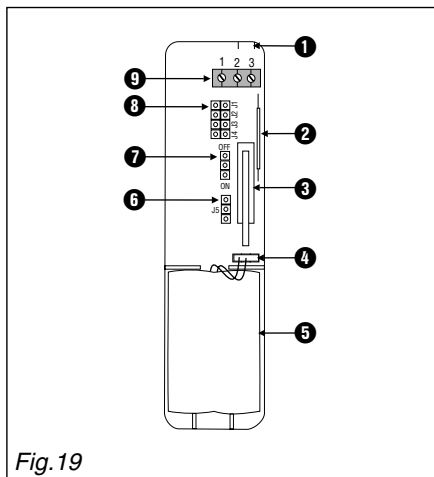


Fig.19

### 3.3.3.2 Composants du produit (fig. 19)

- Orifice prédécoupée **1** pour éventuel passage de câble.
- Ampoule Reed **2**.
- Autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement **3**.
- Connecteur d'alimentation **4**.
- Pile lithium **5**.
- Cavalier **6** pour l'entrée 2-3.
- Cavalier **7** pour l'ampoule Reed.
- Cavalier **8** pour l'entrée 1-2.
- Bornier M1 **9** pour les entrées 1-2 et 2-3.

### 3.3.3.3 Montage du boîtier RAMC 22

#### Essais de propagation

Le RAR 22 et le RAMC 22 étant alimentés, adressés et paramétrés, effectuer le test des entrées à partir de la centrale d'alarme. Le niveau de réception doit être au minimum de 65%.

- 1- Placer provisoirement l'émetteur à l'endroit choisi.
- 2- Vérifier la bonne propagation des émissions radio entre l'émetteur RAMC 22 et le module radio RAR 22.

#### Fixation définitive (fig. 20)

- 1- Fixer l'émetteur **1** sur le dormant de la porte à 3 mm du bord.
- 2- Fixer l'aimant **2** sur la porte, à 15 mm maximum du bord de l'émetteur.

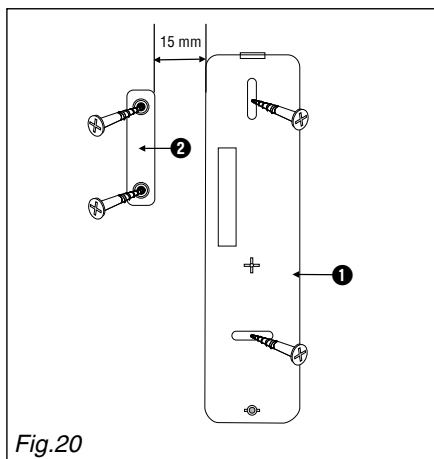


Fig.20

#### Câblage des contacts NO ou NC (fig. 21)

Si des contacts NO ou NC sont utilisés, effectuer le câblage comme indiqué figure 21.

Il est possible de raccorder jusqu'à 5 contacts.

La longueur totale du câble doit être inférieure à 15m.

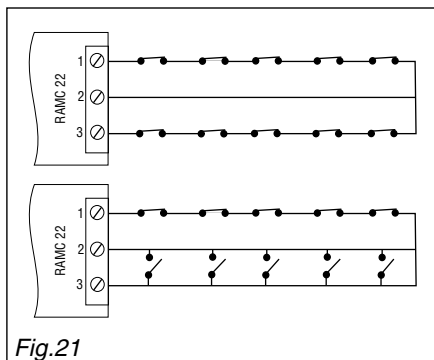


Fig.21

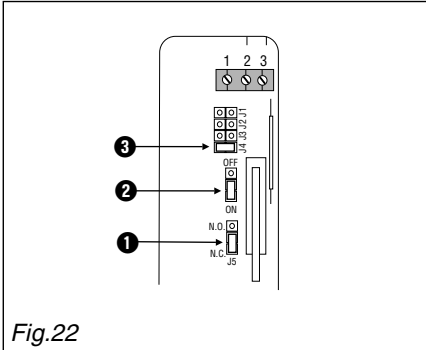


Fig.22

Cavalier ③	Boucle 1-2
J1	NC
J2	NO (3 impulsions)
J3	NO (6 impulsions)
J4	NO (9 impulsions)

Cavalier ①	Boucle 2-3
NF	NC
NO	NO

Cavalier ②	Contact Interne
ON	Utilisé
OFF	Non utilisé

Entrée bornes 1-2 : pour des contacts NC ou des contacts de chocs NO  
 Entrée bornes 2-3 : pour des contacts NC ou NO. Ces deux types d'entrées peuvent être utilisés et programmés indépendamment l'un de l'autre.

### 3.3.5 Mise en œuvre (fig. 22)

Brancher le câble de la batterie.  
 Si le détecteur est uniquement utilisé en contact magnétique, placer le cavalier ③ en J4 et le cavalier ① sur la position " NO ".  
 L'entrée 1-2 du bornier M1 peut être en contact NC en plaçant un cavalier ③ en J1 ou en comptage d'impulsion (détecteurs de chocs) en plaçant un cavalier en J2 (3 impulsions), en J3 (6 impulsions) ou en J4 (9 impulsions).  
 L'entrée 2-3 du bornier M1 peut être un contact NO ou NC en sélectionnant J5 ①.

### Remarques !

Si l'ampoule Reed n'est pas utilisée, elle doit toujours être fermée (cavalier ② fig. 22).

### 3.3.5 Adressage

Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.  
 Déclencher l'autoprotection.

### 3.3.6 Paramétrage

Se reporter au menu installateur de la notice d'installation de la centrale d'alarme.

### 3.3.7 Fermeture du boîtier

- 1- Cintrer la lamelle d'autoprotection à l'arrachement de façon à assurer un bon fonctionnement du contact. Le cintrage dépend du support sur lequel l'émetteur est fixé.
- 2- Fixer le couvercle sur son embase au moyen de la vis de fixation.

### 3.3.8 Test de fonctionnement

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement.

### 3.3.9 Caractéristiques techniques

Type de détection	Magnétique (aimant fourni)
Contacts	NC ou NO
Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	100 mètres champ libre
Puissance d'émission	< 10 mW
Code radio numérique	32 bits précodés
Combinaisons	> 4 x 10 <sup>6</sup>
Informations transmises	Alarme, Autoprotection, Pile basse, Supervision
Anticlash	oui
Consommation (repos)	8 µA
Consommation (émission)	20 mA
Batterie	1 de 6 V/950 mAh
Type	RMB2
Durée de la pile	5 ans (50 émissions/jour )
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 135 x L 35 x P 25
Poids	87 g

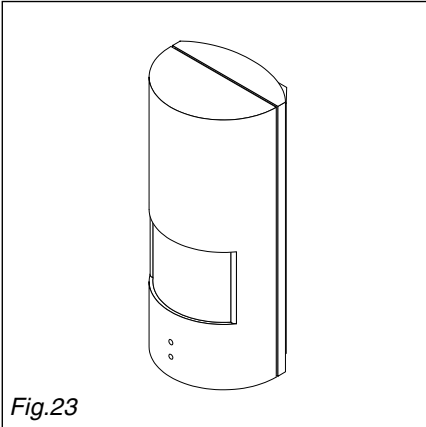


Fig.23

## 3.4 RAIR 70/72

### 3.4.1 Description du produit (fig. 23)

Le détecteur à infrarouge RAIR 70/72 est disponible avec 3 lentilles différentes :

- une lentille grand angle,
- une lentille longue portée,
- une lentille pour allées à animaux domestiques.

### 3.4.2 Matériels

Le conditionnement du RAIR 70/72 comprend :

- un détecteur infrarouge RAIR 70/72,
- un kit de visserie,
- une bande adhésive double face,
- 2 piles lithium.

### 3.4.3 Instructions de montage (fig. 24 à 26)

Le détecteur à infrarouge RAIR 70/72 est prévu pour être installé à l'intérieur des locaux, dans des pièces non humides. Il ne doit pas être exposé à des chutes d'eau ou à des éclaboussures.

Ne pas installer le détecteur à infrarouge dans un environnement métallique, électrique ou à proximité d'appareils électroniques dégageant un champ électromagnétique (fig. 24).

La détection est limitée par les murs, le mobilier, les colonnes, les vitres, etc.

N'orientez pas le détecteur vers les fenêtres ou vers des objets mobiles, ou en cours de réchauffement ou de refroidissement.

Ne pas diriger les zones vers des radiateurs ou des climatiseurs. Eviter le rayonnement solaire direct ou indirect (fig. 25).

Montez le détecteur sur une surface verticale stable.

Les montages angulaires et à 45° (droite / gauche) sont possibles sans accessoires. Choisissez la hauteur de montage au sol d'après la figure 26.

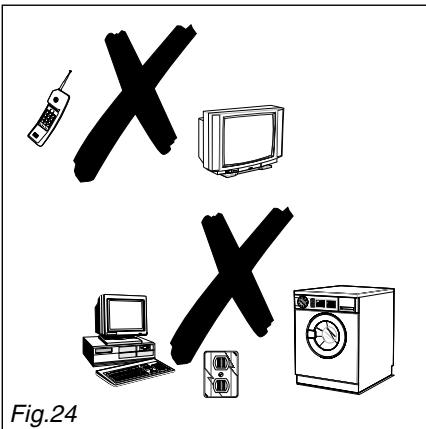


Fig.24

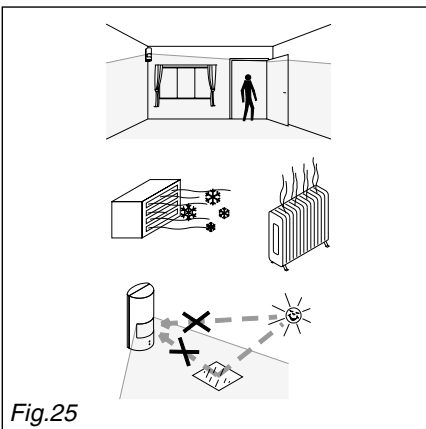
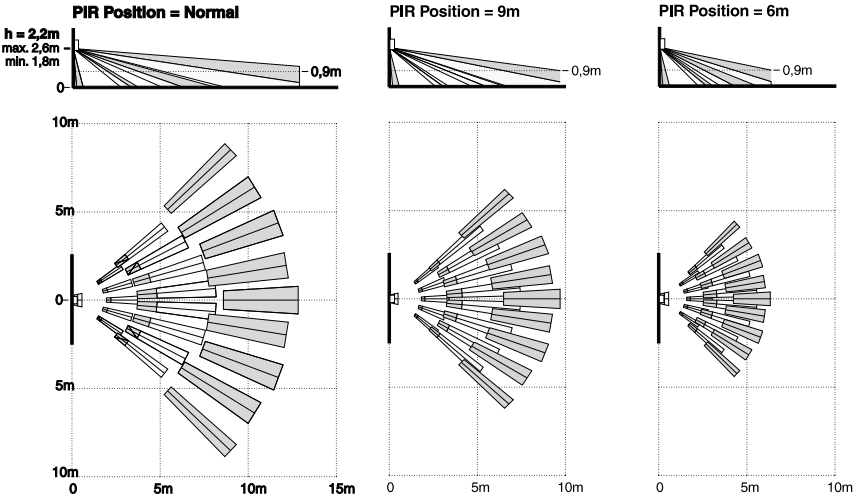
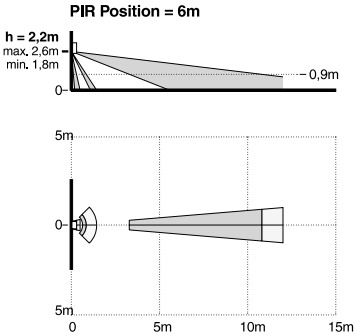


Fig.25

## Avec lentille grand angle



## Avec lentille longue portée (option)



## Avec lentille pour allées à animaux domestiques (option)

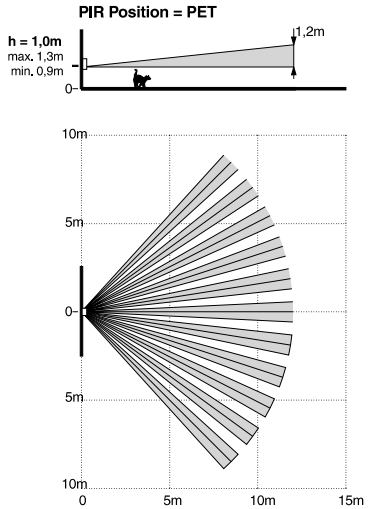


Fig.26

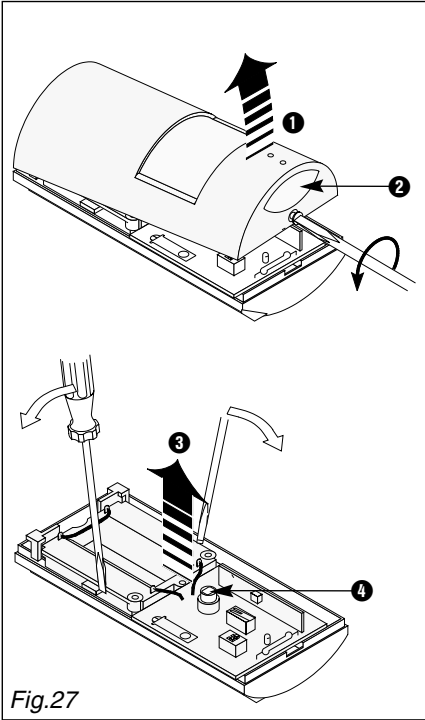


Fig.27

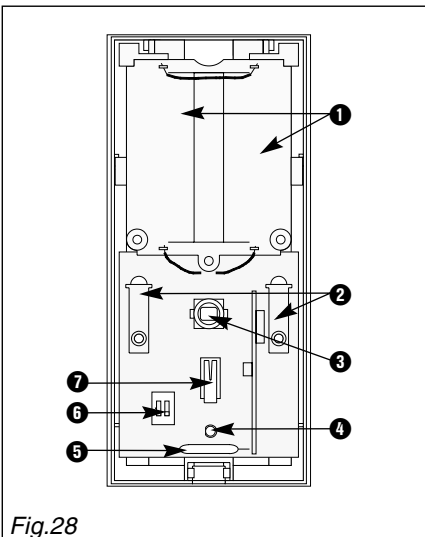


Fig.28

Avant d'installer définitivement le RAIR 70/72, effectuer un essai de propagation.

- si l'intensité du champ est suffisante, installer le détecteur;
- si l'intensité du champ est trop faible, chercher un meilleur lieu d'installation.

### Sans mesureur de champ

- 1- Préparer le détecteur pour l'exploitation, voir plus bas.
- 2- Fixer au dos du détecteur la bande adhésive à double face (ci-jointe)
- 3- Coller provisoirement le détecteur à l'emplacement prévu.
- 4- Effectuer le test de déplacement (voir "Test de déplacement"):

Les alarmes doivent être indiquées sur la centrale, sinon il faut chercher un meilleur lieu d'installation.

#### 3.4.3.1 Ouverture du boîtier (fig. 27)

- 1- Ouvrez le détecteur comme indiqué à la fig. 27 ①.
- Ne dévissez pas complètement la vis du boîtier !
- Ne pas appuyer sur la fenêtre "Look-down" ② !
- Ne touchez pas le pyrocapteur ④ !
- 2- Extraire la carte électronique avec un petit tournevis du fond du détecteur sur le support de batterie, conformément à la fig. 27 ③.

#### 3.4.3.2 Composants du produit (fig. 28)

- Piles lithium ①,
- Contacts à l'arrachement ②,
- Pyrocapteur ③,
- Voyant de visualisation ④ du test de déplacement,
- Ampoule Reed ⑤ pour le test de déplacement,
- Cavalier ⑥ pour le comptage d'impulsion,
- Contact d'autoprotection ⑦.

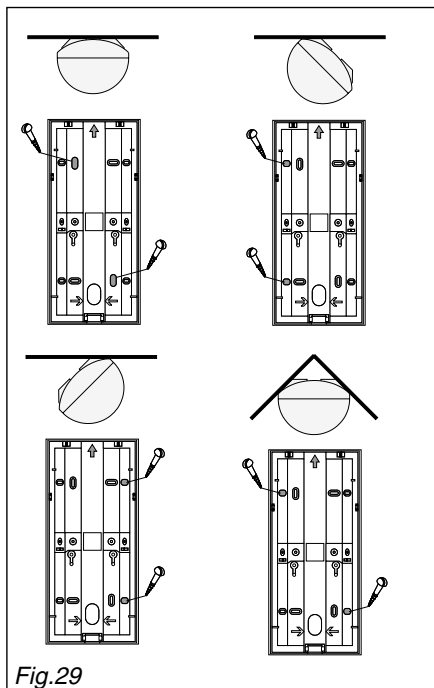


Fig.29

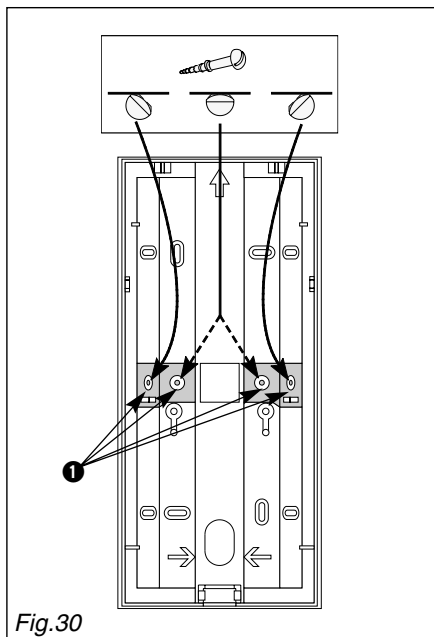


Fig.30

### 3.4.3.3 Montage du détecteur (fig. 29 et 30)

- 1- Percez les trous de fixation nécessaires dans le socle du détecteur comme indiqué à la fig. 29 (fond du détecteur) et fig. 30 ❶ (plaque de protection à l'arrachement).
  - Le fond du détecteur peut servir de gabarit de perçage.
- 2- Fixer le fond du détecteur avec des vis de  $\varnothing$  3,5 mm max.

### 3.4.4 Mise en oeuvre

- 1- Installer les batteries au lithium 3,6V (fournies) dans le support de batterie, conformément à la mention imprimée.
  - Ne pas toucher aux contacts de batterie !

Le détecteur est prêt à fonctionner environ 90 secondes après la mise en place des piles lithium.

- 2- Remettre la carte électronique en place.
- 3- Paramétrer le compteur d'impulsions
- 4- Régler la portée PIR dans le couvercle du détecteur en déplaçant la lentille (fig. 31).
- 5- Remettre le couvercle du détecteur en place.
- 6- Serrer la vis du boîtier.

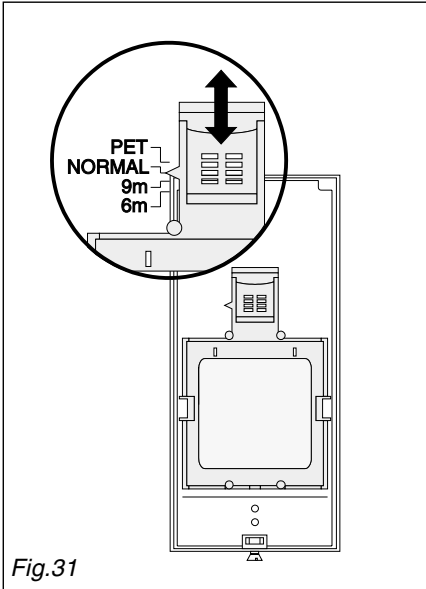


Fig.31

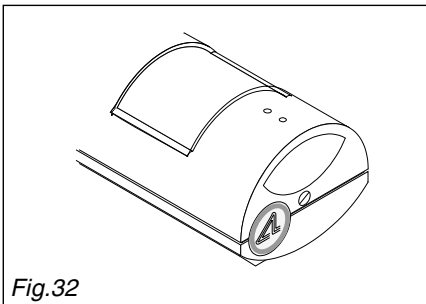


Fig.32

## Configuration

Comptage d'impulsions  
Interrupteurs 1 et 2, voir fig. 26.

Compteur d'impulsions	Interrupteur 1	Interrupteur 2
1 impulsion	OFF	OFF
2 impulsions	OFF	ON
3 impulsions	ON	OFF
4 impulsions	ON	ON

Pour la lentille longue portée, le compteur d'impulsions doit être réglé sur 1 impulsion.

## Portée PIR (fig. 31)

La portée PIR peut être réglée dans le couvercle du détecteur en déplaçant le porte-lentille.

Position de la lentille	Détection
PET	avec lentille pour passage d'animaux domestiques uniquement
NORMAL	jusqu'à 12 mètres avec lentille grand-angle standard
9 m	jusqu'à 9 mètres
6 m	jusqu'à 6 mètres

## 3.4.5 Adressage

Se reporter à la notice d'installation de la centrale d'alarme.  
Déclencher l'autoprotection.

## 3.4.6 Paramétrage

Se reporter au menu Installateur de la notice d'installation de la centrale d'alarme.

## 3.4.7 Test de déplacement

Le test de déplacement doit être réalisé sur tout le domaine d'efficacité, afin de contrôler les déclenchements d'alarmes.

- Le détecteur doit également déclencher une alarme lors de la traversée des zones situées en bordure du domaine d'efficacité.

### Initialiser le test de déplacement

Le mode "test de déplacement" peut être initialisé de deux façons différentes:

**a) pour toutes les installations, sauf Allemagne.**

Maintenir un aimant droit (par exemple celui d'un contact magnétique) pendant 1 seconde en bas contre le détecteur, parallèlement à la fente de séparation du fond et du couvercle du détecteur.

- La LED s'allume pendant environ 5 secondes.

- Le détecteur reste pendant 4 minutes en mode "test de déplacement".

**b) pour toutes les installations.**

Ouvrir, puis fermer le couvercle de boîtier pendant au moins 1 seconde.

- La LED s'allume pendant environ 5 secondes.

- Le détecteur reste pendant 4 minutes en mode "test de déplacement".

Effectuer le test de déplacement

1- Régler le compteur d'impulsions sur 1 impulsion, max. 2 impulsions.

2- Traverser les zones de détection debout en avançant au rythme d'un pas par seconde perpendiculairement aux zones (idéal), puis rester immobile. L'évaluation d'alarme peut durer plusieurs secondes!

A chaque alarme.

la LED s'allume dans le détecteur, le signal d'alarme est transmis et indiqué à la centrale.

## 3.4.8 Fermeture et plombage du détecteur (fig. 32)

1- Fixer le couvercle sur son embase au moyen de la vis de fixation.

2- Si les réglementations prévoient le plombage du détecteur, un plomb de sécurité adhésif doit être placé dans l'espace compris entre la base et le couvercle du détecteur (fig. 32).

## 3.4.9 Entretien

Vérifier régulièrement (1 fois par mois au minimum) le fonctionnement (test de déplacement), l'état de propreté et la fixation du détecteur.

### Dépannage

Le détecteur ne réagit plus.

- Contrôler si le couvercle du détecteur est positionné / fermé correctement.

- Contrôler la tension des batteries et les polarités.

### Pas d'alarme.

- Vérifier la transmission de l'alarme.

### Alarme continue ou intermittente.

Mettre le détecteur en position "test de déplacement", masquer la fenêtre du détecteur avec du carton et attendre 30 secondes:

- Si la LED s'allume, le détecteur est défectueux.

- Si l'affichage disparaît:

- Déterminer les sources de perturbations dans le domaine d'efficacité;

- Éloigner les sources de perturbations;

- Déplacer le détecteur.

### Portée insuffisante.

- Vérifier le réglage de la portée.

- Vérifier la hauteur de montage.

- Contrôler l'état de propreté de la fenêtre.

- Marcher à la diagonale du domaine d'efficacité.

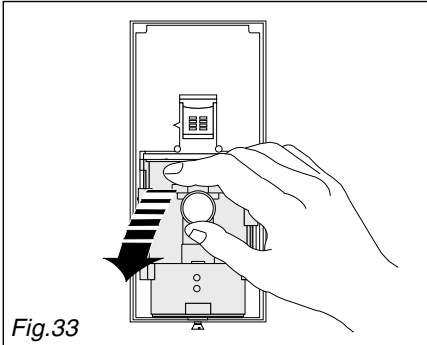


Fig.33

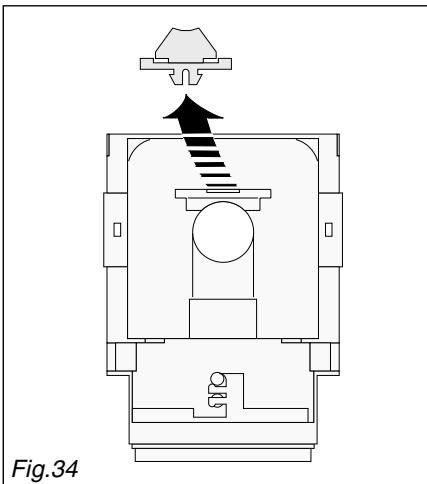


Fig.34

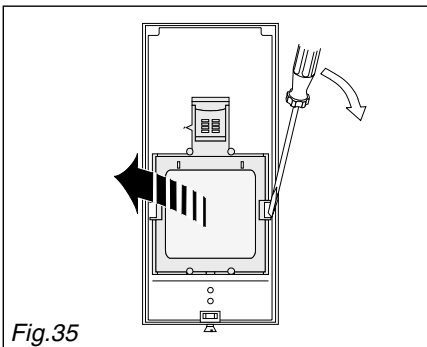


Fig.35

## 3.4.10 Options

### Lentille longue portée

#### Lentille pour le passage d'animaux domestiques

- 1- Retirer la partie anti-insectes du couvercle du détecteur (fig. 33).
  - Pour la lentille " Passage d'animaux domestiques ", supprimer le miroir "Look-down" de la partie anti-insectes (fig. 34).
- 2- Extraire le porte-lentille à l'aide d'un tournevis (fig. 35).
- 3- Remplacer la lentille (fig. 36).
- 4- Remonter le porte-lentille comportant la nouvelle lentille (fig. 37).
- 5- Paramétrer obligatoirement le détecteur comme suit:
  - a) avec 'lentille longue portée'
    - lentille sur position 6m
    - compteur d'impulsions sur 1 impulsion
  - b) avec 'lentille pour passages d'animaux domestiques'
    - lentille sur position PET
6. Remonter la partie anti-insectes (fig. 38).

### Homologations

CE	conforme
EN 300 220 (radio)	conforme
ETS 300 683 (EMV)	conforme

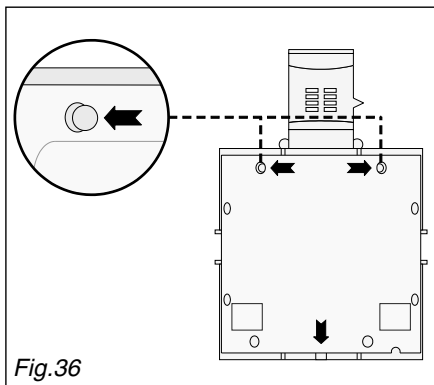


Fig.36

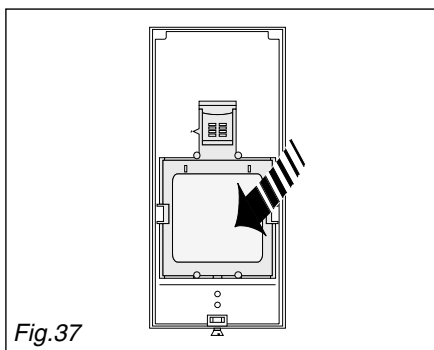


Fig.37

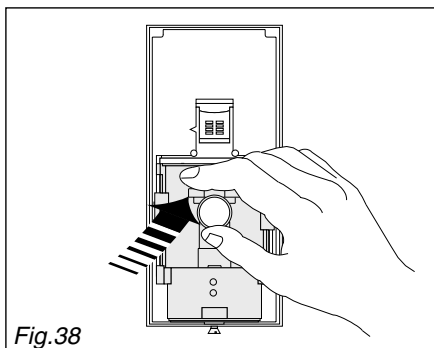


Fig.38

## 3.4.11 Caractéristiques techniques

Type de détection      Infrarouge passif  
 Fréquence radio        433,92 MHz  
 Portée radio            100 mètres champ libre  
 Puissance d'émission   < 10 mW  
 Informations transmises   Alarme,  
    Autoprotection, Pile basse,  
    Supervision

Délai d'attente d'émetteur  
 après alarme            Environ 2 min.  
 Anticlash                oui  
 Consommation           < 9  $\mu$ A  
 Batteries                 2 de 3,6 V  
 Type                        Lithium (LiSOCl)  
 Taille                      AA  
 Durée de la pile         6,5 ans  
                                   (100 émissions/jour )

T° de fonctionnement - 10 °C à + 55 °C  
 Boîtier                    ABS  
 Dimensions, en mm H 140 x L 62 x P 50  
 Type de protection     IP 41 / IK 02  
 Poids                      155 g



---

# SIEMENS

Siemens Building Technologies  
AGFire & Security Products  
Alte Landstrasse 411  
CH-8708 Männedorf

Data and design subject to change without notice  
Sous réserve de modifications techniques  
Technische Änderungen vorbehalten